

Decreto federale concernente gli immobili del DFF per il 2012 (Messaggio 2012 sugli immobili del DFF)

del 26 novembre 2012

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto l'articolo 167 della Costituzione federale¹;
visto il messaggio del Consiglio federale del 23 maggio 2012²,
decreta:

Art. 1 Credito complessivo «Costruzioni civili»

Per la realizzazione dei progetti elencati nell'allegato è approvato un credito complessivo di 657 300 000 franchi sotto forma di credito d'impegno «Costruzioni civili».

Art. 2 Trasferimenti all'interno del credito complessivo

L'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica può procedere, nel quadro del credito complessivo di 657 300 000 franchi, a trasferimenti fra i tre crediti di cui all'allegato; complessivamente i trasferimenti non possono superare il 5 per cento dell'importo del più basso dei crediti interessati.

Art. 3 Disposizione finale

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio degli Stati, 17 settembre 2012

Il presidente: Hans Altherr
Il segretario: Philippe Schwab

Consiglio nazionale, 26 novembre 2012

La presidente: Maya Graf
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

¹ RS 101
² FF 2012 5087

Allegato
(art. 1 e 2)

Elenco dei nuovi crediti d'impegno «Costruzioni civili»

	Franchi
Berna, Monbijoustrasse 40, risanamento totale (progetto n. 2019.059) <i>(n. 2.1 del messaggio)</i>	38 000 000
Berna, Guisanplatz 1, 1 ^a fase di ampliamento del sito (progetto n. 8082.001) <i>(n. 2.2 del messaggio)</i>	398 500 000
Credito quadro (progetto n. 620.2013) <i>(n. 2.3 del messaggio)</i>	220 000 000
Totale del nuovo credito complessivo «Costruzioni civili» dell'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL)	657 300 000
